

Punizione Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
📧 Laura Pighini
🌐 2
🗣 Italiano / English / en

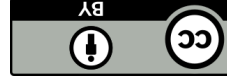


Global Storybooks

globalstorybooks.net

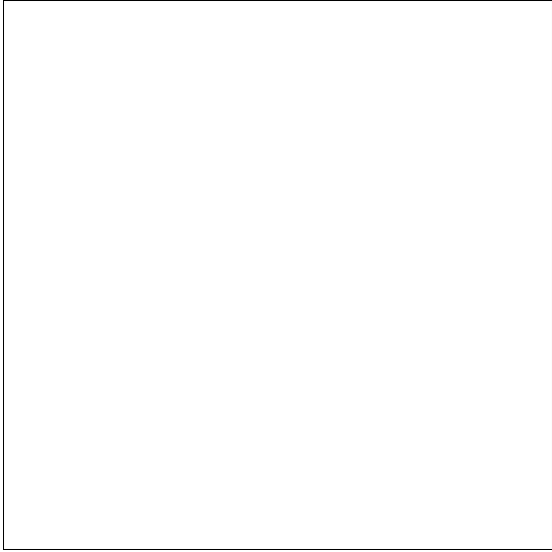
Punizione / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
📧 Laura Pighini (it)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Un giorno, mamma raccolse molta
frutta.

...

One day, mama got a lot of fruit.



"Possiamo avere un po' di frutta?"
Chiedemmo. "Mangeremo la frutta
stasera." Disse mamma.

...

"When can we have some fruit?" we ask.
"We will have the fruit tonight," says
mama.



Mio fratello Rahim era molto ingordo.
Assaggiò tutta la frutta. Mangiò molta
di essa.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes
all the fruit. He eats a lot of it.



Più tardi, Rahim chiese scusa a tutti noi.
“Non sarò più così ingordo,” promise. E
noi tutti gli credemmo.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will
never be so greedy again,” he promises.
And we all believe him.

"Guarda cosa ha fatto Rahim!" gridò il mio fratellino più piccolo. "Rahim è monello ed egoista!" Dissi io.

...

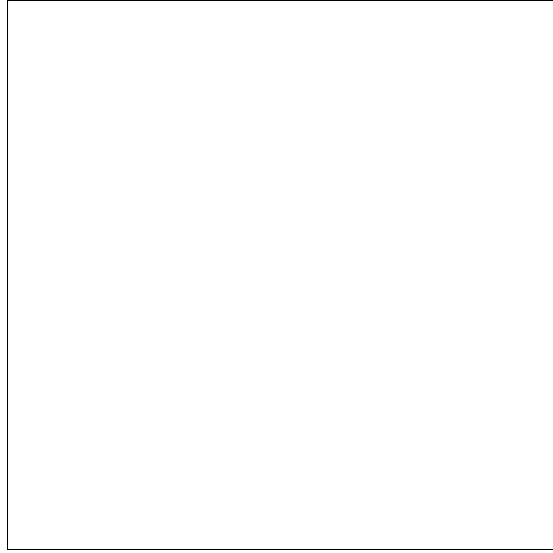
"Look at what Rahim did!" shouts my little brother. "Rahim is naughty and selfish," I say.



Mamma sapeva che questo sarebbe successo. La frutta stava punendo Rahim!

...

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!





Mamma si arrabiò con Rahim.

...

Mother is angry with Rahim.



“Mi fa malissimo la pancia,” bisbigliò
Rahim.

...

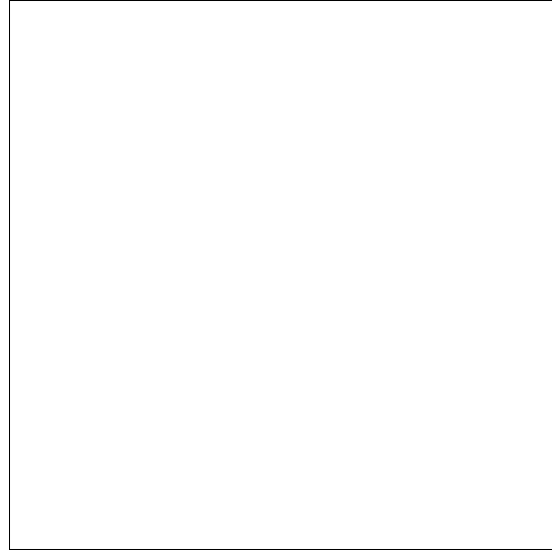
“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Anche noi eravamo arrabbiati con
Rahim, ma lui non si sentiva in colpa.

...

We are also angry with Rahim. But
Rahim is not sorry.



Rahim cominciò a sentirsi male.
...

Rahim starts to feel sick.



“Non punirai Rahim?” Chiese il mio fratellino.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“Rahim, presto te ne pentirai,” avvertì la mamma.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.